

T36

Benutzerhandbuch **Owner's Manual**



DE. . . Mobile Kompressor Kühl-/Tiefkühlbox . . Seite 2 - 13

EN. . . Portable Compressor Fridge Freezer . . . Seite 14 - 24

Benutzerhandbuch



T36

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig vor dem Start des Geräts durch. Verwahren Sie dieses Benutzerhandbuch für den zukünftigen Gebrauch an einem sicheren Ort.

Thema	Seite
Eigenschaften	4
Sicherheitsanweisungen	4-7
Funktions- und Bedienungseinstellungen	7-9
Störungsbeseitigung	9-10
Gewährleistung, Garantieantrag, AGB	10
Lagerung von Lebensmitteln	10-11
Pflege und Reinigung	11
Abtauen der Kühlbox	11-12
Normalbetrieb der Kühlbox	12
Technische Daten	12
Entsorgung der Kühlbox	13
Lieferumfang	13

Eigenschaften

- Mobile hocheffiziente Kompressor 12/24 V DC Kühlbox zur Temperaturerhaltung vorgekühlter Waren im Frisch- oder Tiefkühlbereich.
- Die Kühlbox ist für den mobilen Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen vorgesehen.
- Prüfen Sie, ob die Kälteleistung der Kühlbox den Anforderungen der zu kühlenden Waren entspricht.
- Kühlung von + 10° bis max. - 20° C (bei einer Außentemperatur von 25° C) ohne Heizfunktion
- Energieversorgung: Mobil 12/24 V DC und Festnetzadapter für 110~ 240 AC
- Kompressorverzögerungsschutz
- Batteriewächter
- Elektronische Temperaturregelung
- Wärmeschutzisolierung 100 % frei von CFC und HFC
- Duales Kühl- und Gefriersystem mit zwei Temperaturzonen.
- Durch das Herausnehmen der Trenndwand kann der Nutzinhalt der Kühlbox vergrößert werden. Das duale Kühl- und Gefriersystem wird deaktiviert und die Kühlbox besitzt einen großen Kühl- und Gefrierbereich.

Sicherheitsanweisungen



Warnungen, Handlungs- und Gefahrenhinweise bei der Verwendung der elektrischen Kühlbox, der Anschlüsse und dem Zubehör

Dies ist ein elektrisches Gerät und darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, genutzt werden.



Nichtbeachtung kann zu Erkrankung, Stromschlag, Verletzung und zum Tod führen

Sicherheitsanweisungen

- Trotz vorschriftsmäßiger Reinigung seitens des Herstellers wird vor der Erst-inbetriebnahme die erneute Reinigung mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel empfohlen. Anschließend die Kühlbox gründlich trocknen.
- Elektrische Teile sind ausschließlich mit einem trockenen Tuch zu reinigen.
- Vor Inbetriebnahme ist die Kühlbox mindestens sechs Stunden in einer horizontalen Position zu lagern.
- Die Kühlbox, Kabel und Anschlüsse sind vor Inbetriebnahme zu kontrollieren. Verwenden Sie diese nicht, wenn diese nass oder beschädigt sind.
- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme der Kühlbox, dass diese an einer geeigneten Stromquelle angeschlossen ist. Achten Sie dabei auf den richtigen Spannungsbereich und vergleichen Sie diesen mit dem Typenschild.
- Stellen Sie zuerst die Stromversorgung her, bevor Sie die Kühlbox einschalten. Achten Sie auf eine trockene Umgebung.
- Trennen Sie die Kühlbox von der Versorgungsbatterie, bevor Sie ein Batterie-Schnelladegerät an der Versorgungsbatterie anschließen.
- Falls die Kühlbox mit einer Starterbatterie verbunden ist, schalten Sie die Kühlbox aus, sobald Sie den Fahrzeugmotor ausschalten. Ansonsten könnte die Starterbatterie entladen werden.
- Schützen Sie die Kühlbox und alle elektrischen Anschlüsse vor Feuchtigkeit, wie z. B. Regen. Betreiben Sie die Kühlbox nicht, wenn diese nass ist. Spritzen Sie die Kühlbox nicht ab und tauchen Sie diese nicht ins Wasser.
- Nutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Kühlbox.
- Stellen Sie die Kühlbox stabil und waagrecht auf den Boden oder in ihr Fahrzeug. Während des Transports muss der Neigungswinkel der Kühlbox stets weniger als 45° betragen.
- Achten Sie beim Transport auf eine sachgemäße Ladungssicherung der Kühlbox sowie auf einen Formschluss der Waren in der Kühlbox.

Sicherheitsanweisungen

- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass die Kühlbox sich im horizontalen Zustand befindet. Der Neigungswinkel muss bei langer Betriebsdauer weniger als 5° betragen und bei kurzer Betriebsdauer weniger als 30°. Stellen Sie die Kühlbox nicht verkehrt herum auf.
- Die Kühlbox benötigt aufgrund der Wärmeausstrahlung eine gute Belüftung. Vergewissern Sie sich, dass um die Kühlbox genug Platz ist (≥ 200 mm).
- Vermeiden Sie eine Überhitzung! Die Kühlbox muss gut belüftet platziert werden und darf nicht in der Nähe von Hitzequellen oder im direkten Sonnenlicht stehen. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Höhere Umgebungstemperatur und Sonneneinstrahlung haben einen erheblichen Einfluss auf die Funktion und Kälteleistung der Kühlbox.
- Die Kühlbox enthält brennbares Material. Halten Sie daher ausreichend Abstand zu offenem Feuer.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kühlbox. Verwenden Sie diese nicht als Tritt- oder Aufstiegshilfe. Stehen Sie nicht auf die Kühlbox.
- Die Kühlbox kann nach Unterweisung von Kindern ab 12 Jahren betrieben werden.
- Die Kühlbox darf nicht von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten betrieben werden.
- Verwahren und nutzen Sie die Kühlbox außerhalb der Reichweite von Kindern unter 12 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.
- Nutzen Sie die Kühlbox ausschließlich unter Beaufsichtigung und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Kühlbox ausreichend vorkühlen, bevor Sie Ware in die Kühlbox legen. Sie vermeiden dadurch eine Unterbrechung der Kühlkette und ein mögliches Antauen tiefgefrorener Produkte.
- Lagern Sie nur geeignete Waren in Originalverpackung oder in geeigneten Behältern in der Kühlbox.

Sicherheitsanweisungen

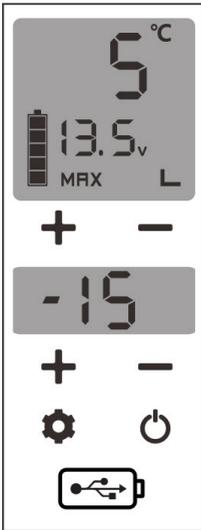
- Vergewissern Sie sich, dass ein geeigneter Temperaturbereich eingestellt ist und überwachen Sie diesen regelmäßig.
- Erstickungsgefahr. Lagern Sie kein Lebewesen in der Kühlbox.
- Lagern Sie keine gefährlichen, lösungsmittelhaltigen, ätzenden oder explosionsfähigen Produkte in der Kühlbox.
- Reparaturen jeglicher Art dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Verwenden Sie die Trollyfunktion (Rollenhilfe) sehr sorgsam und nur auf ebenen und glatten Oberflächen, z. B. Asphalt. Vermeiden Sie die Verwendung der Trollyfunktion auf Kopfsteinpflaster, Schotter, Treppen, Kanten, Gras und unebenem Gelände. Benutzen Sie den Teleskopgriff nicht als Hebehilfe. Beladen Sie die Kühlbox nicht mit zusätzlichem Ballast. Verwenden Sie die Kühlbox nicht als Transportkarre.
- Kühlbox ausschalten: Entfernen Sie jeglichen Inhalt aus der Kühlbox. Schalten Sie diese aus und trennen Sie die Kühlbox von der Netzversorgung. Reinigen Sie die Box mit einem milden Reinigungsmittel sowie einem trockenen Tuch. Lassen Sie anschließend den Deckel zur Belüftung einige Zeit leicht geöffnet. Sie vermeiden damit Gerüche und Schimmelbildung. Lagern Sie die Kühlbox trocken und in einem belüfteten Raum.
- Die Kühlbox besteht aus verschiedenen Materialien, die am Ende der Lebensdauer eine ordnungsgemäße Entsorgung erfordern. Bitte wenden Sie sich hierzu an einen Fachberater oder an eine Recyclingstation.

Funktions- und Bedienungseinstellungen

- Energieversorgung: 12/24 V DC oder mit 110 ~ 240 V AC Adapter
- Netzkabelanschluss:



Funktions- und Bedienungseinstellungen



	Einschalten / Ausschalten
	Kurzes Drücken, um zwischen ECO (Energiesparend) und MAX (Maximale Kühlleistung) zu wählen. Drücken und Halten der Taste, um den Batterieschutzmodus H/M/L zu wählen: H = hoher Schutz, M = mittlerer Schutz, L = niedriger Schutz.
+ oder -	Einmaliges Drücken, um die Temperatur zu erhöhen (+) oder zu verringern (-).
	Langes Drücken von + oder - zur kontinuierlichen Anpassung.

Bitte beachten:

- Die Temperatur der linken Kammer darf nicht niedriger eingestellt werden als die der rechten Kammer. Anderenfalls wird ein ununterbrochener Betrieb des Kompressors erzwungen und die Lebensdauer des Kompressors verkürzt.
- Nachdem Herausnehmen der Trennwand erfolgt die Steuerung der Kühlbox lediglich über das Display der linken Kammer. Das Display der rechten Kammer wird automatisch deaktiviert.
- Der Batterieschutzmodus H wird empfohlen, sobald die Kühlbox mit einem Fahrzeug verbunden ist. Der Modus M und L sollte bei der Verbindung mit einer Ersatzbatterie gewählt werden.
- Verschiedene Fahrzeuge haben möglicherweise unterschiedliche Ausgangsspannungen. Deshalb muss der Batterieschutz von H zu M oder L gewechselt werden, sobald die Spannungsschutzanzeige F1 angezeigt wird.
- In den meisten Fahrzeugen stoppt die Energieversorgung, sobald das Fahrzeug ausgeschaltet wird, also keine Stromzufuhr mehr stattfindet. Falls die Steckdose trotz ausgeschaltetem Fahrzeugmotor weiter unter Strom steht, sollte der Batterieschutzmodus H gewählt werden, um eine Entladung der Fahrzeugbatterie zu vermeiden.

Funktions- und Bedienungseinstellungen

Änderung der Temperaturskala:

- Halten Sie die Einstellungstaste der ausgeschalteten Kühlbox gedrückt, bis die Meldung E1 aufleuchtet. Drücken Sie anschließend die Einstellungstaste mehrfach, bis die Meldung E5 erscheint. Mit den Tasten + oder - können Sie nun zwischen der Temperaturskala °C oder °F wählen. Schalten Sie abschließend das Gerät mit der ON-/OFF-Taste ab, um die Einstellung zu speichern.

Störungsbeseitigung

Die Kühlbox funktioniert nicht.

- Überprüfen Sie die Stromversorgung der Anschlusssteckdose.
- Überprüfen Sie die Steckverbindungen des Versorgungskabels.
- Überprüfen Sie die Sicherung der Stromversorgungsquelle.
- Überprüfen Sie, ob der Netzschalter am Bedienfeld angeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob der Kompressor sich im Verzögerungsschutz befindet. Dieser Schutz kann bis zu 3 Minuten nach dem Start des Geräts aktiviert sein.

Code	Fehler	Lösungsvorschlag
F1	Niedrige Spannung	Batterie laden, Batterieschutzmodus H zu M zu L wechseln.
F2	Überhitzung des Ventilators	Kühlbox für ca. 30 Minuten ausschalten und abkühlen lassen.
F3	Kompressorschutz	Kühlbox für ca. 30 Minuten ausschalten.
F4	Überlastung Kompressor	Kühlbox für ca. 30 Minuten ausschalten.
F5	Steuermodul	Kühlbox für ca. 30 Minuten ausschalten und abkühlen lassen.
F6	Kein passender Code	Kühlbox für 1 Minute ausschalten.
F7/F8	Temperatursensor	Kühlbox für 1 Minute ausschalten.

Störungsbeseitigung

- Während des Betriebs der Kühlbox entsteht zwangsläufig ein brummender Ton durch den Kompressor und ein Fließgeräusch durch das Kältemittel. Sollten sich die Geräusche verändern oder deutlich lauter werden, schalten Sie die Kühlbox für 30 Minuten aus.
- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, falls Fehler erneut auftreten.

Gewährleistungen, Garantieantrag, AGB

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist.

Ein Garantieantrag ist mit einer Fehlerbeschreibung und mit der Rechnungskopie innerhalb der Gewährleistungsfrist direkt bei der Firma SP-G schriftlich/ per E-Mail anzumelden.

Grundlage sind die allgemeinen Geschäftsbedingungen für Kühlboxen der Firma SP-G.

Kontakt:

Firma SP-G GmbH, Nelkenstraße 6, 75387 Neubulach, info@sp-g.de

Lagerung von Lebensmitteln

Achten Sie darauf, dass Sie die Kühlbox ausreichend vorkühlen, bevor Sie Ware in der Kühlbox lagern. Sie vermeiden dadurch eine Unterbrechung der Kühlkette und ein mögliches Antauen tiefgefrorener Produkte. Lagern Sie nur geeignete Waren in Originalverpackung oder in geeigneten Behältern in der Kühlbox. Achten Sie auf den vom Hersteller vorgegebenen Temperaturbereich sowie auf Haltbarkeitshinweise. Lassen Sie heiße Lebensmittel erst abkühlen, bevor Sie diese in die Kühlbox legen. Achten Sie auf ausreichend Platz für eine Luftzirkulation in der Kühlbox.

Gefrieren (-18°/-20° C)

- Legen Sie gefrorene Lebensmittel so schnell wie möglich in die vorgekühlte Kühlbox.
- Frieren Sie angetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Legen Sie keine warmen oder frischen Lebensmittel zusammen mit Tiefkühlprodukten in ein Kühlfach.

Lagerung von Lebensmitteln

Kühlen (+2°C ~ + 10°C)

- Legen Sie gekühlte Lebensmittel so schnell wie möglich in die vorgekühlte Kühlbox.
- Trennen Sie Fleisch, Fisch, Milch und andere Produkte durch geeignete Umverpackung, z.B. Frischhaltebeutel, Lebensmitteldosen, etc..

Weitere Informationen zur fachgerechten Lagerung von leicht verderblichen Lebensmitteln und anderen Waren erhalten Sie von den zuständigen Behörden.

Pflege und Reinigung

- Bevor Sie die Kühlbox reinigen, entfernen Sie jeglichen Inhalt. Danach schalten Sie die Kühlbox aus und trennen Sie diese vom Stromanschluss.
- Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Innen- und Außenflächen der Kühlbox zu reinigen. Benutzen Sie ein neutrales, mildes Reinigungsmittel, um starke Verschmutzungen zu beseitigen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die ätzende und zerfließende Komponenten beinhalten (wie z.B. Scheuermittel, Bleichmittel, Seifenpulver, alkalische Reinigungsmittel, Benzol, Benzin, Säure, heißes Wasser, etc.), um die Oberfläche, Türdichtungen oder andere Plastikteile zu reinigen. Danach trocknen Sie die gereinigten Stellen mit einem sauberen, weichen Tuch.
- Lassen Sie den Deckel zur Belüftung einige Zeit leicht geöffnet. Sie vermeiden damit Gerüche und Schimmelbildung. Lagern Sie die Kühlbox trocken und in einem belüfteten Raum.
- Spritzen Sie kein Wasser auf die Kühlbox, tauchen Sie diese nicht ins Wasser.

Abtauen der Kühlbox

- Nach einer gewissen Betriebszeit kann sich in der Kühlbox Frostreif bilden, welcher die Kühlleistung reduziert sowie den Energieverbrauch erhöht. In diesem Fall tauen Sie die Kühlbox ab.
- Schalten Sie die Kühlbox aus und trennen Sie diese vom Stromanschluss.

Abtauen der Kühlbox

- Öffnen Sie den Deckel, entnehmen Sie den Inhalt und lagern Sie diesen in einem anderen Kühlschrank entsprechend ein.
- Tauen Sie die Kühlbox ab, indem Sie durch den geöffneten Deckel warme Umgebungsluft dem Kühlraum zuführen. Nehmen Sie das entstandene Tauwasser mit einem trockenen und sauberen Tuch oder Schwamm auf.
- Benutzen Sie keine Werkzeuge, um Eis und Frost von der Box zu entfernen (Beschädigungsgefahr).
- Danach können Sie die Kühlbox wieder wie gewohnt in Betrieb nehmen.

Normalbetrieb der Kühlbox

- Der Kompressor verursacht im Betrieb ein brummendes Geräusch.
- Das Kühlmittel verursacht Fließgeräusche.
- Bei hoher Luftfeuchtigkeit lagert sich möglicherweise Feuchtigkeit außerhalb der Kühlbox oder in den Türdichtungen ab (Trocknen Sie die Flächen mit einem trockenen Tuch).
- Die Wände der Kühlbox werden möglicherweise aufgrund der Wärmeabgabe der Kühlmaschine sehr warm (Schaffen Sie Schatten und/oder Belüftung in der Umgebung der Kühlbox).

Technische Daten

Model	36 L
Klimakategorie	T / ST / N / SN
Schutzklassifizierung der Stromschlagfestigkeit	III
Eingangsspannung	12/24 V
Nenneingangsleistung	45 W
Nenneingangsstrom für DC	6 A / 3 A
Kühlmittel	R 134 a - 0,040 kg
Energieeffizienzklasse	F

Entsorgung

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in den entsprechenden Recyclingmüll.
- Wenn Sie die Kühlbox endgültig außer Betrieb nehmen, muss diese fachgerecht entsorgt werden.
- Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie von Ihrem Fachhändler und den Recyclingcentern.
- Die Kühlbox darf nicht zerlegt werden.
- Die Kühlbox darf nicht im Restmüll entsorgt werden.

Lieferumfang

Objekt / Model	Kühlgerät	DC Netzkabel	AC Adapter	Bedienungsanleitung
36 L	1	1	1	1



Portable Fridge Freezer

OWNER'S MANUAL



T36

Please read this operating manual carefully before starting the device.
Keep it in a safe place for future reference.

Item	Page
Features	16
Safety instructions	16-19
Function and operation setting	19-20
Troubleshooting	20-21
Warranties, warranty application, general terms and conditions	21
Food storage	21-22
Care and cleaning	22
Defrosting the cooler	22-23
Normal operation of the box	23
Technical Specification	23
Disposal	24
Packing List	24

Features

- Mobile and high-efficiency compressor cooler with 12/24 V DC for maintaining the temperature of precooled goods in the fresh or frozen area.
- The cooler is intended for mobile home use and similar applications.
- Check if the cooling performance of the box corresponds to the requirements of the cooled goods.
- Cooling from +10°C to max. -20°C (at an outside temperature of 25°C) without heating function
- Power supply: Mobile 12/24V DC and network adapter for 110~240 AC
- Compressor delay protection
- Battery guard
- Electronic temperature control
- 100 % CFC and HFC free insulation with good heat preservation
- Dual fridge and freezer system with two temperature zones
- The volume of the fridge can be increased by removing the divider of the chambers. The two temperature zones become one big temperature zone.

Safety instructions



Warnings such as instructions for action and danger by using the electrical cooler, the connections and the accessories

This is an electrical device and may only be used as described in the instructions.



Inobservance can lead to illnesses, electric shock, injuries and death

- Despite careful cleaning according to the regulations by the manufacturer, it is recommended to clean the cooler with a damp cloth and a mild cleanser before using the unit. Afterwards the box must be dried with a cloth.

Safety Instructions

- Electrical parts should only be cleaned with a dry cloth.
- The cooler can only be switched on, after it has been unpacked and has been in a horizontal position for at least 6 hours.
- Please check the cooler, the cables and the connections before placing the box into operation. Don't use them if they are wet or damaged.
- Please make sure that the cooler is connected to the suitable power source before starting. Pay attention to the correct voltage range and compare it to the type label on the box.
- First set up the power supply before switching on the cooler. Please make sure that the cooler is placed in a dry environment and that you operate only with dry hands.
- Disconnect the cooler from the supply battery before connecting a fast battery charger to the supply battery.
- Please switch off the cooler as soon as you turn off the vehicle if it is connected to a starter battery. Otherwise the starter battery could be discharged.
- Protect the cooler and all electrical parts from moisture such as rain. Do not operate the cooler when it's wet. Do not splash water on the cooler and do not dive it into water.
- Do not use other electrical devices inside the cooler.
- Put the cooler in a stable and horizontal position on the floor or in the vehicle. During transportation the angle of slope of the cooler must always be less than 45°.
- Pay attention to a proper load securing of the cooler during transportation. It is also important to ensure a tight fit of the goods in the cooler.
- Make sure that the cooler is in a horizontal state before placing the box into operation. The angle of slope must be less than 5° or long running and less than 30° for short running. Do not place the cooler upside down.
- The cooler requires good ventilation due to the heat radiation. Make sure there is enough space around the cooler (≥ 200 mm).

Safety Instructions

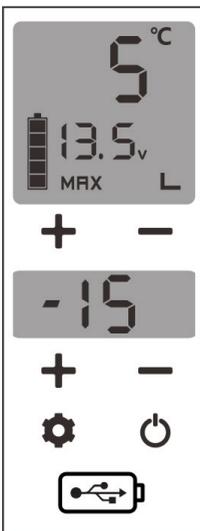
- Avoid overheating, the cooler must be placed in a well-ventilated position. Do not place the cooler close to heat sources or in direct sunlight. Do not cover the ventilation openings.
- Warm ambient temperature and direct sunlight influence the function and the cooling performance of the cooler.
- The cooler contains flammable material. That's the reason why you must keep sufficient distance to open fire.
- Do not place any other items on the cooler. Do not use it as a kick or ascent aid. Do not stand on the cooler.
- The cooler can be used from children of 12 years after careful instruction.
- People with reduced physical, sensory or mental abilities aren't allowed to use the cooler.
- Keep and use the cooler out of the reach of children under 12 years and people with reduced physical, sensory or mental abilities.
- Oversee the cooler and make sure that children do not play with the cooler.
- It is important to precool the cooler adequate before putting the goods in the cooler. This prevents interruption of the cold chain and defrosting of frozen products.
- Store only suitable goods in original packaging or in suitable containers in the cooler.
- Make sure that an appropriate temperature range is set and control it regularly.
- Choking risk! Do not store any living being in the cooler.
- Do not store any dangerous, solvent-containing, corrosive or explosive products in the cooler.
- Use the trolley function very carefully and only on flat and smooth surfaces, e.g. asphalt. Avoid using the trolley function on bouldering, gravel, stairs, edges, grass and uneven terrain. Do not use the telescope handle to lift the unit. Do not load the cooler with additional ballast and do not use the cooler as a transport cart.

Safety Instructions

- Wheels and telescopic handles are wear parts and excluded from the warranty.
- If you want to switch the cooler off, remove all goods from the cooler. Switch off the cooler and disconnect it from the power supply. Clean the cooler with a mild cleanser and a dry cloth. Leave the lid of the cooler open for ventilation. That's important to avoid smell and mould formation. Store the cooler at a dry and well-ventilated place.
- Repairs of any kind can only be managed by qualified people.
- Incorrect repairs lead to significant risks and danger.
- The cooler is made of different materials and each material must be disposed in a correct way at the end of the working life. Please contact a consultant engineer or a collection station to inform about the correct way of disposal.

Function and operation setting

- Power supply: 12/24 V DC or 110~240 V AC (by adapter)
- Power cable connection:



	Switch ON / OFF.
	Press shortly to choose between ECO (Energy-saving) or MAX (Fast cooling).
	Press and hold to select battery protection mode H/M/L: H = high protection, M = middle protection, L = low protection.
+ or -	Increase (+) or decrease (-) temperature.
	Long press of + or - to adjust continually.

Function and operation setting

Please note:

- The left chamber temperature should not be set lower than the right chamber temperature. This forces the compressor to work continuously and that's why the lifetime of the compressor is shortened.
- If the refrigerator divider is removed, the display panel of the left chamber is used. The display panel of the right chamber is deactivated.
- If the cooler is connected to a vehicle, battery protection mode H is recommended. Mode M and L should be chosen by connection with a backup battery.
- Different vehicles have different power output voltage. That's the reason why the battery protection mode must be changed from H to M or L if the code F1 is showed.
- In most vehicles the power supply to the cooler stops as soon as the vehicle is switched off, so there's no electricity. However, it can also happen that the socket is still under power though the vehicle is switched off. In this case, the battery protection mode of the cooler should be set to H to avoid unloading the vehicle battery.

Changing the temperature scale:

- Press and hold the setting button of the switched-off device until the display shows the message E1. Then press the setting button several times until the message E5 appears. Use the button + or - to switch between °C oder °F. It is necessary to switch off the device with the ON-/OFF- button to save the setting.

Troubleshooting

The cooler does not work:

- Check the power supply of the socket.
- Check the plug connections of the supply cable.
- Check the fuse of the power supply.
- Check if the power switch at the control panel is switched on.
- Check if the compressor is in delay protection. This protection mode can last up to 3 minutes after the start of the device.

Troubleshooting

Code	Mistake	Solution
F1	Low voltage	Charge the battery, change the battery protection mode from H to M or to L.
F2	Overheating of the ventilation	Turn off the cooler for cooling down and restart it after 30 minutes.
F3	Compressor protection	Turn off the cooler for cooling down and restart it after 30 minutes.
F4	Overheating of the compressor	Turn off the cooler for cooling down and restart it after 30 minutes.
F5	Controller module	Turn off the cooler for cooling down and restart it after 30 minutes.
F6	No suitable protection code	Turn off the cooler for 1 minute.
F7/F8	Temperature sensor	Turn off the cooler for 1 minute.

Warranties, warranty application, general terms and conditions

The statutory warranty period applies. A warranty application must be sent with the description of the fault and with a copy of the invoice to the firm SP-G in writing or by an e-mail within the warranty period. The basis is the general terms and conditions for coolers of the firm SP-G.

Contact: SP-G GmbH, Nelkenstraße 6, 75387 Neulach, info@sp-g.de

Food storage

- It is important to precool the cooler adequate before putting the goods in the cooler. This prevents interruption of the cold chain and defrosting of frozen products. Store only suitable goods in original packaging or in suitable containers in the cooler. Pay attention to the temperature range and the shelf-life of the food specified by the manufacturer. It is important to let cool down hot food before putting it in the box. Pay attention to enough space for the air circulation in the box.

Food storage

Freezer (-18°C/-20°C)

- Put frozen food as soon as possible in the precooled cooler.
- Do not freeze thawed food again.
- Do not put warm or fresh food together with frozen products in a compartment of the cooler.

Cooling (0° C ~ 10° C)

- Put cooled food as soon as possible in the precooled cooler.
- It is necessary to separate meat, fish, milk and other products through suitable outer packaging, e.g. closure bags, food cans, etc.
- Further information for the proper storage of perishable food and other goods can be obtained from the competent authorities.

Care and cleaning

- Before cleaning the cooler, remove any contents. Then switch off the cooler and disconnect it from the power supply.
- Use a soft, damp cloth to clean the inside and outside surfaces of the cooler. Use a neutral, mild cleanser to remove heavy dirt. Do not use cleansers that contain corrosive and molten components (e.g. scouring powder, bleach, soap powder, alkaline cleansers, benzene, gasoline, acid, hot water) to clean the surface, door seals or other plastic parts. Then dry the cleaned areas with a clean, soft cloth.
- Leave the lid slightly open for ventilation. That's important to avoid smell and mould formation. Store the cooler at a dry and well-ventilated place.
- Do not splash water on the cooler and do not dive it into water.

Defrosting the cooler

- After a certain operating period of the cooler, frost could be formed on the surfaces of the cooler which reduces the refrigerating effect. In this case, you need to defrost the cooler.

Defrosting the cooler

- Switch off the cooler and disconnect it from the power supply.
- Open the lid, remove the contents and store them in another cooler. Thaw off the cooler by supplying warm ambient air to the cooler through the open lid. Then wipe the condensed water with a dry and clean cloth or sponge. Do not use tools to remove ice and frost from the box (threat of damage). Afterwards you can use the cooler as usual.

Normal operation of the box

- The compressor causes a buzzing sound during operation.
- The refrigerant causes flowing noises.
- High humidity may cause moisture to accumulate outside the box or in the door seals (Dry the wet surfaces with a wet cloth).
- The walls of the box may get very warm due the heat release (Therefore you must create shade and/or ventilation around the cooler).

Technical Specification

Model	36 L
Climatic Category	T / ST / N / SN
Protective Classification of Electric Shock Resistance	III
Rated Voltage DC	12/24 V
Total Input Power	45 W
Rated Current for DC	6 A / 3 A
Refrigerant	R134a - 0,040 kg
Energy efficiency class	F

Disposal

- Dispose the packaging material in the appropriate recycled waste.
- If you want to put the cooler out of operation, it must be disposed professionally.
- You can obtain information on correct disposal from your specialist supplier and the recycling centre.
- The cooler must not be disassembled.
- The cooler must not be disposed in the residual waste.

Packing List

Item	Refrigerator	DC power cord	AC adapter	User's manual
36 L	1	1	1	1

